

Infožiadosť podľa infozákona č.211/2000 Z.z.

V zmysle infozákona č.211/2000 Z.z. žiadame MČ Bratislava-Nové mesto o zaslanie informácie v rozsahu písomnosti SIŽP č. 209/SK/161/2022 SSI 62-003 zo dňa 08.12.2022, slovným opisom zmien stavby pred dokončením v súvislosti so stavbou „Areál reštaurácie v lokalite Železná studnička - Rotunda“ a technickej správy a sprievodnej správy overeného projektu reálneho vyhotovenia stavby.

Túto informáciu prosíme zaslať v odpovedi na tento mail ako aj do elektronickej schránky nášho združenia a to do 8 dní od jeho doručenia.

S pozdravom,

--



Združenie domových samospráv | Marcel Slávik
sídlo: Rovniankova 14 | P.O.BOX 218 | 851 02 Bratislava

+421 907 901 676

www.samospravydomov.org

www.enviroportal.org

www.climaterealityproject.com



MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO

Junácka 1, 832 91 Bratislava

Marcel Slávik
Združenie domových samospráv
Rovnianska 14
P.O.BOX 218
851 02 Bratislava
uksp@samospravydomov.org

Váš list číslo/zo dňa
- / 03.03.2025

Naša značka
8716/4139/2025/SU/BJEL

Vybavuje/☎/@
JUDr. Klaudia Bjelaková/
02/49 253 615
Klaudia.bjelakova@banm.sk

Bratislava
17.03.2025

Vec: Čiastočné sprístupnenie informácií I/42

Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, ako povinnej osobe (ďalej len „povinná osoba“) podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), bola dňa 05.03.2025 doručená žiadosť o sprístupnenie informácií (ďalej v texte ako „žiadosť“ v príslušnom gramatickom tvare) žiadateľ: p. Marcela Slávik, Združenie domových samospráv, Rovnianska 14, P.O.BOX 218, 851 02 Bratislava (ďalej ako „žiadateľ“ v príslušnom gramatickom tvare“), prostredníctvom ktorej žiadateľ uvádza v predmete žiadosti nasledovné (cit.):

„Infožiadosť podľa infozákona č.211/2000 Z.z.

V zmysle infozákona č.211/2000 Z.z. žiadame MČ Bratislava-Nové mesto o zaslanie informácie v rozsahu písomnosti SIŽP č. 209/SK/161/2022 SSI 62-003 zo dňa 08.12.2022, slovným opisom zmien stavby pred dokončením v súvislosti so stavbou „Areál reštaurácie v lokalite Železná studnička - Rotunda“ a technickej správy a sprievodnej správy overeného projektu reálneho vyhotovenia stavby.

Túto informáciu prosíme zaslať v odpovedi na tento mail ako aj do elektronickej schránky nášho združenia a to do 8 dní od jeho doručenia.

S pozdravom,

Združenie domových samospráv | Marcel Slávik
sídlo: Rovnianska 14 | P.O.BOX 218 | 851 02 Bratislava“

☎/fax
02/49 253 512
02/45 529 459
e-mail: podatelna@banm.sk
www.banm.sk

Bankové spojenie
Prima banka Slovensko, a. s.

Číslo účtu
SK08 5600 0000 0018 0034 7007

IČO
00603317
DIČ
2020887385

Stránkové dni
Pondelok 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Streda 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰

Povinná osoba v rozsahu a spôsobom uvedeným v ustanovení § 16 zákona o slobode informácií požadované vyššie uvedené informácie čiastočne sprístupňuje nasledovne:

V prílohe Vám zasielame scan písomnosti č. 209/SK/161/2022 SSI 62-003 zo dňa 08.12.2022.

Prílohy: podľa textu

Ing. Barbora Mareková
prednostka miestneho úradu



**SLOVENSKÁ
STAVEBNÁ
INŠPEKCIA**

Inšpektorát Bratislava
Lamačská cesta 8, 811 04 Bratislava

MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA MESTSKÉJ ČASTI BRATISLAVA - NOVÉ MESTO	
14. 12. 2022	
Číslo zápisnice	45412
Prílohy	VORC

Miestny úrad mestskej časti
Bratislava - Nové Mesto
Stavebný úrad
Junácka 3216
831 04 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

209/SK/161/2022 SSI 62-003

Vybavuje/linka

Ing. [REDAKOVANÉ]

Bratislava

08.12.2022

Vec: Štátny stavebný dohľad - oznámenie

Poverení zamestnanci Slovenskej stavebnej inšpekcie, Inšpektorátu Bratislava, Lamačská cesta 8, 811 04 Bratislava, ako orgány štátneho stavebného dohľadu vykonali v zmysle ustanovení § 98 až § 102 zákona č. 50/1976 Zb. štátny stavebný dohľad na stavbe nazvanej „Areál reštaurácie v lokalite Železná studnička - Rotunda“, nachádzajúcej sa na pozemkoch parcelné č. 19598 a 19603/1, katastrálne územie Vinohrady, obec Bratislava - Nové Mesto (ďalej len „predmetná stavba“), ktorej stavebníkom je právnická osoba ORAVA - STAV, s.r.o., IČO: 35 785 357, so sídlom Obchodná 62, 811 06 Bratislava (ďalej len „stavebník“), ktorý pozostával z miestnej obhliadky, ktorá sa uskutočnila dňa 14. 09. 2022 a kontroly súvisiacich dokladov (ďalej len „SSD“).

Orgány štátneho stavebného dohľadu obhliadkou predmetnej stavby zistili, že stavebník na predmetnej stavbe vykonal zmeny oproti projektovej dokumentácii overenej stavebným úradom v stavebnom konaní, v rozpore s právoplatným rozhodnutím stavebného úradu Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto, č. 2018/2020_9082/2019/KSP/MING-85 zo dňa 03. 11. 2020, konkrétne s jeho podmienkami č. 1 a č. 2, nakoľko na nej vykonal zmeny.

Nakoľko stavebník nepredložil doklady preukazujúce, že uvedené zmeny predmetnej stavby boli vykonané na základe predchádzajúceho povolenia stavebného úradu Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto, Inšpektorát Bratislava ako príslušný orgán štátnej správy na úseku územného plánovania, stavebného poriadku a bývania, začal voči stavebníkovi správne konanie podľa ustanovenia § 106 ods. 3 písm. b) zákona č. 50/1976 Zb. pre porušenie ustanovenia § 48 ods. 1 v spojení s ustanovením § 66 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb.

Uvedené Vám dávame na vedomie a súčasne postupujeme na ďalšie konanie v zmysle ustanovenia § 102 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb., nakoľko sa predmetná stavba nachádza v územnom obvode Vášho stavebného úradu. V prípade poskytnutia ďalších informácií bude Inšpektorát Bratislava nápomocný a súčinný v zmysle ustanovení § 138 zákona č. 50/1976 Zb.

S úctou

SLOVENSKÁ STAVEBNÁ INŠPEKCIA
INŠPEKTORÁT BRATISLAVA
LAMAČSKÁ CESTA 8, 811 04

[REDAKOVANÉ]
Slovenská stavebná inšpekcia
Inšpektorát Bratislava
riaditeľ

Doručí sa:

Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Nové Mesto, Stavebný úrad, Junácka 3216, 831 04 Bratislava

MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA – NOVÉ MESTO

Junácka 1, 832 91 Bratislava 3

8719/4139/2025/SU/BJEL - 5
I-42/2025

Bratislava 17.03.2025

ROZHODNUTIE

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Nové Mesto podľa § 18 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) a podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

č i a s t o č n e n e v y h o v u j e

žiadosti o sprístupnenie informácií podľa § 3 ods. 1 zákona o slobode informácií uvedených žiadosti o informáciu (ďalej len „infožiadosť“), ktorú podal na povinnú osobu p. Marcel Slávik, Združenie domových samospráv, Rovnianska 14, P.O.BOX 218, 851 02 Bratislava (ďalej ako „žiadateľ“ v príslušnom gramatickom tvare“) dňa 05.03.2025.

Odôvodnenie

Dňa 05.03.2025 doručená žiadosť o sprístupnenie informácií (ďalej v texte ako „žiadosť“ v príslušnom gramatickom tvare) žiadateľa, prostredníctvom ktorej žiadateľ uvádza v predmete žiadosti nasledovné (cit.):

„Infožiadosť podľa infozákona č.211/2000 Z.z.

V zmysle infozákona č.211/2000 Z.z. žiadame MČ Bratislava-Nové mesto o zaslanie informácie v rozsahu písomnosti SIŽP č. 209/SK/161/2022 SSI 62-003 zo dňa 08.12.2022, slovným opisom zmien stavby pred dokončením v súvislosti so stavbou „Areál reštaurácie v lokalite Železná studnička - Rotunda“ a technickej správy a sprievodnej správy overeného projektu reálneho vyhotovenia stavby.

Túto informáciu prosíme zaslať v odpovedi na tento mail ako aj do elektronickej schránky nášho združenia a to do 8 dní od jeho doručenia.

S pozdravom,

Združenie domových samospráv | Marcel Slávik

Podľa § 2 ods.1 zákona o slobode informácií: „Osobami povinnými podľa tohto zákona sprístupňovať informácie (ďalej len „povinné osoby“) sú štátne orgány, obce, vyššie územné celky ako aj tie právnické osoby a fyzické osoby, ktorým zákon zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb alebo právnických osôb v oblasti verejnej správy, a to iba v rozsahu tejto ich rozhodovacej činnosti.“

Podľa § 3 ods.1 zákona o slobode informácií: „Každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby k dispozícii.“

Podľa § 3 ods.3 zákona o slobode informácií: „Informácie sa sprístupňujú bez preukázania právneho alebo iného dôvodu alebo záujmu, pre ktorý sa informácia požaduje.“

Podľa § 15 ods.1 zákona o slobode informácií: „Ak povinná osoba, ku ktorej žiadosť smeruje, nemá požadované informácie k dispozícii a ak má vedomosť o tom, kde možno požadovanú informáciu získať, postúpi žiadosť do piatich dní odo dňa doručenia žiadosti povinnej osobe, ktorá má požadované informácie k dispozícii, inak žiadosť odmietne rozhodnutím (§ 18).“

Podľa § 17 ods.1 zákona o slobode informácií: „Žiadosť o sprístupnenie informácií povinná osoba vybaví bez zbytočného odkladu, najneskôr do dvanástich pracovných dní odo dňa podania žiadosti alebo odo dňa odstránenia nedostatkov žiadosti podľa § 14 ods. 2 a 3 a do 15 pracovných dní, ak sa sprístupňuje informácia nevidiacej osobe v prístupnej forme podľa § 16 ods. 2 písm. a), ak tento zákon neustanovuje inak.“

Podľa § 18 ods.2 zákona o slobode informácií: „Ak povinná osoba žiadosti nevyhoví hoci len sčasti, vydá o tom v zákonom stanovenej lehote písomné rozhodnutie. Rozhodnutie nevydá v prípade, ak žiadosť bola odložená (§ 14 ods. 3).“

Podľa § 19 ods.1 zákona o slobode informácií: „Proti rozhodnutiu povinnej osoby o odmietnutí požadovanej informácie možno podať odvolanie v lehote 15 dní od doručenia rozhodnutia alebo márneho uplynutia lehoty na rozhodnutie o žiadosti podľa § 17. Odvolanie sa podáva povinnej osobe, ktorá rozhodnutie vydala alebo mala vydať.“

Zákon o slobode informácií v ust. § 3 ods.1 zákona o slobode informácií, ktorý je hmotnoprávnou úpravou práva na prístup k informáciám výslovne uvádza, že každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby aktuálne, t.j. v čase podania žiadosti k dispozícii. Zákon o slobode informácií upravuje zákonný postup pre získanie informácie do vlastnej dispozičnej sféry subjektu tak, aby mohla byť subjektom pre vlastnú potrebu spracovaná, prípadne ďalej rozširovaná. V prípade, ak povinná osoba informáciami nedisponuje a žiadosť nie je možné postúpiť na vybavenie

inej povinnej osobe, je povinná osoba povinná pristúpiť k vydaniu rozhodnutia podľa § 18 ods.2 zákona o slobode informácií.

Povinná osoba v rámci požadovanej informácie žiadateľa v súvislosti so zaslaním „informácie v rozsahu písomnosti SIŽP č. 209/SK/161/2022 SSI 62-003 zo dňa 08.12.2022“ uvedenú informáciu sprístupnila písomnosťou č. 8716/4139/2025/SU/BJEL pod názvom: Vec: Čiastočné sprístupnenie informácií I/42 zo dňa 17.03.2025.

Na základe ostatných žiadateľom predložených informácií tunajšia povinná osoba neeviduje slovný opis zmien stavby pred dokončením v súvislosti so stavbou „Areál reštaurácie v lokalite Železná studnička – Rotunda“, technickú a sprievodnú správu overeného projektu reálneho vyhotovenia stavby, nakoľko v predmetnej veci nebolo doposiaľ vydané dodatočné stavebné povolenie.

Povinná osoba tiež touto cestou uvádza, že v dostupných archívnych materiáloch povinnej osoby sa nenachádzajú žiadne dokumenty týkajúce sa predmetného oznámenia.

Zákon o slobode informácií v ust. § 3 ods.1 zákona o slobode informácií, ktorý je hmotnoprávnou úpravou práva na prístup k informáciám výslovne uvádza, že každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby k dispozícii. Zákon o slobode informácií upravuje zákonný postup pre získanie objektívne jestvujúcej informácie do vlastnej dispozičnej sféry subjektu tak, aby mohla byť subjektom pre vlastnú potrebu spracovaná, prípadne ďalej rozširovaná. Zákon o slobode informácií neobsahuje povinnosť a ani oprávnenie povinnej osoby vytvárať kvalitatívne novú informáciu na podklade žiadosti žiadateľa, ktorá sa v momente podania žiadosti u povinnej osoby nenachádza.

Vo vzťahu k vybaveniu žiadosti žiadateľa dáva povinná osoba vo vzťahu k pojmu informácia do pozornosti žiadateľovi posúdenie Najvyššieho správneho súdu Slovenskej republiky v rozsudku pod sp. zn. 6 Svk/2/2022 zo dňa 24.05.2022 „V kontexte s prejednávanou vecou najvyšší správny súd ďalej uvádza, že povinná osoba je povinná poskytovať informácie, ktoré má k dispozícii, teda informácie, ktoré v súvislosti s výkonom svojej činnosti používa, využíva, prípadne s nimi pracuje. Zároveň je potrebné zmieniť aj „druhú stranu mince“, a to, že povinná osoba v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. nie je povinná na základe žiadosti vytvoriť novú informáciu, ktorá v čase podania príslušnej žiadosti neexistuje s tým, že pod „vytvorením novej informácie“ treba rozumieť jednak situáciu, kedy žiadateľ požaduje od povinnej osoby vypracovanie rozborov, analýz, referátov, poskytnutie odborných alebo politických stanovísk, prognóz, výkladov právnych predpisov, prípadne žiada od povinnej osoby, aby vyslovila určitý subjektívny názor na istú problematiku, pričom tieto informácie nemá povinná osoba vôbec vytvorené a jednak situáciu, kedy sa určitá informácia u povinnej osoby nachádza, avšak jej kvalifikovaným spracovaním vznikne kvalitatívne nová informácia. Pokiaľ by sa teda na základe žiadosti zo strany povinnej osoby žiadalo nielen mechanické vyhľadávanie a zhromažďovanie údajov, ktoré mala povinná osoba k dispozícii, ale vyžadovalo by sa aj ich tzv. kvalifikované spracovanie, pre ktoré by bol príznačný určitý vyšší stupeň intelektuálnej náročnosti potrebnej pri príprave odpovedi na žiadosť, jednalo by sa o vytvorenie novej informácie, ktorej sprístupnenie možno odmietnuť z dôvodu, že takúto informáciu nemá povinná osoba k dispozícii (FUREK, A. - ROTHANZL, L.: Zákon o svobodném přístupu k informacím. Praha. Linde Praha, 2010, s. 60-61, ISBN 978-80-7201-788-1).“

Po preštudovaní žiadosti žiadateľa je zrejmé, že žiadateľ žiada o poskytnutie slovného opisu zmien stavby pred dokončením v súvislosti so stavbou „Areál reštaurácie v lokalite Železná studnička – Rotunda“ vo vzťahu k činnosti stavebného úradu. Nejedná sa nepochybne o žiadosť, ktorú je možné vybaviť mechanickým vyhľadávaním a zhromažďovaním údajov, ale o vytvorenie kvalitatívne novej informácie.

Žiadateľ o.i. žiada sprístupniť technickú a sprievodnú správu overeného projektu reálneho vyhotovenia stavby pod názvom: „Areál reštaurácie v lokalite Železná studnička – Rotunda“. V predmetnej veci nebolo vydané rozhodnutie o dodatočnom povolení stavby, preto povinná osoba nedisponuje technickou a sprievodnou správou overeného projektu reálneho vyhotovenia predmetnej stavby, nakoľko k jeho overeniu doposiaľ nedošlo.

V prípade ust. § 15 ods.1 zákona o slobode informácií sa jedná o postup povinnej osoby pre prípad, ak povinná osoba nemá požadované informácie, resp. pre prípad, ak žiadosť žiadateľa smeruje k vytvoreniu kvalitatívne novej informácie. Uvedené ustanovenie s názvom „Postúpenie žiadosti“ upravuje zákonný postup pre prípad, ak má povinná osoba objektívnu vedomosť o tom, kde možno požadovanú informáciu získať, v takomto prípade dochádza k postúpeniu žiadosti žiadateľa a to najmä vo väzbe na objektívnu vedomosť napr. o vecnej a/alebo miestnej príslušnosti inej povinnej osoby, ktorá vykonáva činnosť ako orgán verejnej správy (samospráva alebo štátna správa). V prejednávanej veci povinná osoba nemá vedomosť o existencii inej povinnej osoby, ktorá by mohla mať k dispozícii žiadateľom požadovanú informáciu v rozsahu podanej žiadosti. V prípade, ak sú kumulatívne splnené zákonné podmienky, t.j. povinná osoba nemá požadované informácie, nemá objektívnu vedomosť o tom kde možno požadovanú informáciu získať a súčasne žiadosť nebola odložená, žiadosť odmietne rozhodnutím podľa § 18 zákona o slobode informácií.

Zároveň uvádzame, že lehota uloženia spisov v archívoch povinnej osoby je ustanovená platným Registratúrnym poriadkom Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, a to najviac 20 rokov. V prípade, ak povinná osoba nedisponuje požadovanou informáciou a súčasne nemá objektívnu vedomosť o inej povinnej osobe, u ktorej možno požadovanú informáciu získať, je povinná vydať rozhodnutie podľa § 18 zákona o slobode informácií.

Povinná osoba čiastočne nevyhovuje žiadosti o sprístupnenie požadovaných informácií v žiadosti žiadateľa, pretože nimi v čase podania nedisponuje. Povinná osoba má za to, že sú kumulatívne splnené zákonné podmienky podľa § 15 ods.1 zákona o slobode informácií na vydanie rozhodnutia podľa § 18 ods.2 zákona o slobode informácií.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu povinnej osoby o odmietnutí požadovanej informácie možno podať odvolanie v lehote **15 dní** od doručenia rozhodnutia na adresu Mestská časť Bratislava-Nové Mesto,

Junácka 1, 832 91 Bratislava 3, pričom odvolacím orgánom je starosta Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto. Toto rozhodnutie o odmietnutí žiadosti možno preskúmať v súdnom konaní až po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Barbora Mareková
prednostka miestneho úradu

Doručí sa:

Marcel Slávik, Združenie domových samospráv, Rovnianska 14, P.O.BOX 218, 851 02 Bratislava